

**Zeitschrift:** Das Schweizerische Rote Kreuz  
**Herausgeber:** Schweizerisches Rotes Kreuz  
**Band:** 91 (1982)  
**Heft:** 3

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



**Nr.3 1. April 1982**

91. Jahrgang

**Verlag**

Schweizerisches Rotes Kreuz  
Rainmattstrasse 10, 3001 Bern  
Telefon 031 66 71 11  
Postcheckkonto 30-877

**Redaktion**

Esther Tschanz

Jahresabonnement Fr. 22.–,  
Ausland Fr. 28.–, Einzelpreis Fr. 3.–  
Postcheckkonto (Vogt-Schild AG) 45-4  
Erscheint alle 6 Wochen

**Administration und Druck**

Vogt-Schild AG, Druck und Verlag  
Dornacherstrasse 39, CH-4501 Solothurn  
Telefon 065 21 41 31, Telex 34 646

**Inseratenverwaltung**

Vogt-Schild AG, VS-Annoncen  
Kanzleistrasse 80, Postfach, CH-8026 Zürich  
Telefon 01 242 68 68, Telex 812 370

**Inhalt**

**Dem Alter wieder Leben geben**

**Altsein ist nicht mit Krankheit  
gleichzusetzen**

**Zwischenbilanz der Hilfe an Polen**

**Mit Euch – für Euch**

Aus der Inlandarbeit der Abteilung  
Gesundheits- und Sozialwesen des  
SRK

**Der Beitrag des Schweizerischen  
Roten Kreuzes zur Entwicklung  
nationaler Blutspendedienste in  
Afrika**

**Büchertisch**  
**Contact SRK**

**Titelbild**

Das Rote Kreuz – überall, für alle!

Im Mai führen wir mit dem Samariterbund zusammen die jährliche Sammlung durch, die Ihrem Wohlwollen empfohlen sei!

**Bildnachweis**

Titelbild: SRK/Margrit Hofer. Seiten 11, 13: Friedrich Plewka. Seite 14: Liga der Rotkreuzgesellschaften/Martti. Seite 17: SRK/Margrit Hofer. Seiten 21, 22: SRK/E. Eschler.

Das Gedicht von Rolf Hörl (Seite 10) haben wir mit freundlicher Genehmigung des Autors abgedruckt aus «Zwischenstruktur für Lyriker», Edition Herbst, Sennhüttenstrasse 1, 8805 Richterswil.

Die in der Zeitschrift von den einzelnen Autoren vorgebrachten Meinungen decken sich nicht unbedingt mit der offiziellen Haltung des Schweizerischen Roten Kreuzes und sind für dieses nicht verbindlich.

## **Dem Alter wieder Leben geben**

*Der von der Weltgesundheitsorganisation eingeführte «Gesundheitstag» (7. April) steht 1982 unter dem Motto: «Dem Alter wieder Leben geben». Für die Betagten selbst heißt das: Nicht resignieren, nicht sich abkapseln und untätig auf das Ende warten, sondern die grösste Freiheit nützen, sich selbst noch weiter zu entwickeln.*

*Die Aufforderung geht aber in erster Linie die mittlere Generation an, denn das Dritte Lebensalter ist weitgehend die Frucht der vorhergehenden Stufen. Die Bedingungen für ein «gefreutes» Alter werden vorher geschaffen, und was bis um die 50 verpasst wurde, ist mit 70 schwerlich noch nachzuholen. Dies gilt besonders für den Gesundheitsbereich. Fehlernährung mit ihren Folgen für Blutdruck und Kreislauf ist eine der Hauptursachen von Krankheiten in der zweiten Lebenshälfte, die sich im höheren Alter als sehr beschwerlich auswirken können – sofern sie nicht einen vorzeitigen Tod herbeiführen. Diesen Risiken kann durch entsprechende Lebensweise von möglichst jung an entgegengewirkt werden. Wir verweisen in diesem Zusammenhang auf den Artikel von Frau Dr. Cécile Ernst. Ob die mit der verlängerten Lebenserwartung gewonnen Jahre nicht nur gesund, sondern auch als sinnvoll erlebt werden können, hängt auch von der charakterlichen Ausformung ab. Hierfür werden die Weichen sehr früh gestellt, Korrekturen sind aber immer möglich. Es käme darauf an, selbstständiges Denken und Handeln, gleichzeitig Toleranz, Rücksichtnahme, sogar Dienstbereitschaft einzubüren, die Phantasie zu fördern, sich geistig beweglich zu halten, wertvolle Kontakte, bei denen man nicht nur nimmt, sondern sich auch zu geben bemüht, bewusst zu pflegen. Überhaupt sind die zwischenmenschlichen Beziehungen wichtig. Sicher gibt es manche Gelegenheit für Betagte, Gleichaltrigen oder auch Jüngeren einen Dienst zu erweisen; sie sollten von Rotkreuzhelfern und Sozialarbeiterinnen, die solche Möglichkeiten sehen, darauf aufmerksam gemacht werden.*

*Dem Alter wieder Leben geben – eine Aufforderung auch an Pflegende und Betreuer. Bei manchen bedrückten, passiven alten Menschen sind Fähigkeiten und Interessen eingeschlafen oder verschüttet worden; diese wieder zu beleben ist ein Ziel, das bei allen Tätigkeiten, sei es in der Pflege oder bei unterhaltsamen Veranstaltungen, die «für» Betagte organisiert werden, anzustreben ist. Das Motto des Weltgesundheitstages richtet sich darüber hinaus in gewissem Sinne an alle: In den Industriestaaten wurde eine Zeitlang den nicht mehr Erwerbstätigen fast das Lebensrecht abgesprochen. Man hat sich dann wieder eines Besseren besonnen, aber die Diskriminierung ist noch nicht überwunden. Auch aus dieser Sicht ist das Thema zum 7. April 1982 gut gewählt; es mahnt, Menschen nicht wegen ihres Alters vom Leben der Gesellschaft auszuschliessen.*